



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 29. januar 2014
(OR. en)**

**17517/13
ADD 1**

**PV CONS 61
TRANS 660
TELECOM 342
ENER 572**

OSNUTEK ZAPISNIKA

Zadeva: **3278th** seja Sveta Evropske unije
(PROMET, TELEKOMUNIKACIJE IN ENERGIJA) 5. Decembra 2013 v
Bruslju

TOČKE ZA JAVNO POSVETOVANJE¹

Stran

ZAKONODAJNA POSVETOVANJA

TOČKE POD „A“ (dok. 17013/13)

1. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi akcijskega programa za izboljšanje delovanja sistemov obdavčitve v Evropski uniji za obdobje 2014–2020 (Fiscalis 2020) in razveljavitvi Odločbe št. 1482/2007/ES [prva obravnava] (ZA + I) 5
2. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 539/2001 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so oproščeni te zahteve [prva obravnava] (ZA + I) 6
3. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 glede nekaterih določb o finančnem upravljanju za nekatere države članice, ki imajo resne težave v zvezi s finančno stabilnostjo ali jim take težave grozijo, pravilih o prenehanju obveznosti za nekatere države članice in pravilih o končnih ločilih [prva obravnava] (ZA) 7
4. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 glede dodelitve finančnih sredstev za določene države članice iz Evropskega socialnega sklada [prva obravnava] (ZA) 7
5. Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2009/138/ES (Solventnost II) glede datumov za prenos in uporabo ter datuma razveljavitve nekaterih direktiv (Solventnost I) [prva obravnava] (ZA) 8
6. Sklep Evropskega parlamenta in Sveta o zagotavljanju makrofinančne pomoči Hašemitski kraljevini Jordaniji [prva obravnava] (ZA) 8
7. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi akcijskega programa za carino v Evropski uniji za obdobje 2014–2020 (Carina 2020) in razveljavitvi Odločbe št. 624/2007/ES [prva obravnava] (ZA + I) 8
8. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o Programu Evropske unije za zaposlovanje in socialne inovacije („EaSI“) in spremembi Sklepa št. 283/2010/EU o ustanovitvi Evropskega mikrofinančnega instrumenta Progress za zaposlovanje in socialno vključenost [prva obravnava] (ZA) 9

¹ Posvetovanja o zakonodajnih aktih Unije (člen 16(8) Pogodbe o Evropski uniji), druga za javnost odprta posvetovanja in javne razprave (člen 8 Poslovnika Sveta).

9.	Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi Programa za konkurenčnost podjetij ter mala in srednja podjetja (COSME) (2014–2020) in o razveljavitvi Sklepa št. 1639/2006/ES [prva obravnava] (ZA).....	10
10.	Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi programa za okolje in podnebne ukrepe (LIFE) in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 614/2007 [prva obravnava] (ZA + I)	10
11.	Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi programa Ustvarjalna Evropa (2014–2020) in razveljavitvi sklepov št. 1718/2006/ES, 1855/2006/ES in št. 1041/2009/ES [prva obravnava] (ZA + I).....	11
12.	Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi določenih zakonodajnih aktov na področju kmetijske in ribiške statistike [prva obravnava] (ZA + I)	12
13.	Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi instrumenta za povezovanje Evrope, spremembi Uredbe (EU) št. 913/2010 in razveljavitvi uredb (ES) št. 680/2007 in (ES) št. 67/2010 [prva obravnava] (ZA + I)	13
14.	Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi in obratovanju evropskih satelitskih navigacijskih sistemov ter razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 876/2002 in Uredbe (ES) št. 683/2008 Evropskega parlamenta in Sveta [prva obravnava] (ZA + I)	16
15.	Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o smernicah Unije za razvoj vseevropskega prometnega omrežja in razveljavitvi Sklepa št. 661/2010/EU [prva obravnava] (ZA + I)	18

TOČKE POD „B“ (dok. 17011/13)

TELEKOMUNIKACIJE

4.	Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o ukrepih za zagotavljanje visoke skupne ravni varnosti omrežij in informacij v Uniji [prva obravnava]	20
5.	Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o ukrepih za znižanje stroškov za izgradnjo visokohitrostnih elektronskih komunikacijskih omrežij [prva obravnava]	20
6.	Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o ukrepih za evropski enotni trg elektronskih komunikacij in doseganje povezane celine ter spremembi direktiv 2002/20/ES, 2002/21/ES in 2002/22/ES ter uredb (ES) št. 1211/2009 in (EU) št. 531/2012 [prva obravnava].....	20

PROMET

7. Četrti železniški paket– Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Agenciji Evropske unije za železniški promet in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 881/2004 [prva obravnava]..... 20
8. Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi infrastrukture za alternativna goriva (čista energija) [prva obravnava]..... 21
9. Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 261/2004 o določitvi skupnih pravil glede odškodnine in pomoči potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov ter Uredbe (ES) št. 2027/97 o odgovornosti letalskih prevoznikov v zvezi z letalskim prevozom potnikov in njihove prtljage [prva obravnava] 22
11. Razno..... 22
 - (a) Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o smernicah za vseevropska telekomunikacijska omrežja in razveljavitvi Odločbe št. 1336/97/ES [prva obravnava]
 - (b) Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o elektronski identifikaciji in skrbniških storitvah za elektronske transakcije na notranjem trgu [prva obravnava]
 - (e) Vpliv pravil o državni pomoči na obsežne infrastrukturne projekte v Evropi
 - (g) Modri pas

*

* *

ZAKONODAJNA POSVETOVANJA

(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

TOČKE POD „A“

- 1. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi akcijskega programa za izboljšanje delovanja sistemov obdavčitve v Evropski uniji za obdobje 2014–2020 (Fiscalis 2020) in razveljavitvi Odločbe št. 1482/2007/ES [prva obravnava] (ZA + I)**
PE-CONS 33/13 FISC 111 CODEC 1236

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi ter v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt (pravna podlaga: člena 114 in 197 PDEU).

Izjava držav članic

„Glede na pomen vsestranskega sodelovanja vseh sodelujočih držav pri skupnih ukrepih in da bi v celoti izpolnili cilje programa, države članice izražajo pripravljenost, da bodo pri sprejemanju stališč v odboru in v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011 skušale ohraniti sedanjo politiko financiranja nepovratnih sredstev v višini 100 % upravičenih stroškov, kadar so ti potni stroški in stroški nastanitve, stroški, povezani s prirejanjem dogodkov, in dnevnice.“

Izjava Grčije in Cipra

„Grčija in Ciper poudarjata svojo zavezanost uresničevanju ciljev programa Fiscalis. V tej zvezi želita ponovno sporočiti, da imata pomisleke glede morebitnega sofinanciranja nepovratnih sredstev iz nacionalnih proračunov, saj bi bile lahko s tem države članice, ki imajo omejena proračunska sredstva, izključene iz sodelovanja v upravičenih ukrepih programa.“

Izjava Komisije

„Komisija meni, da zgornja proračunska meja za upravne odhodke v višini 5 %, predvidena v programu FISCALIS, ni v skladu s horizontalnim pristopom, ki temelji na poenostavitvi in racionalizaciji temeljnih aktov sektorskih programov VFO., “Komisija namreč ugotavlja, da se ta zgornja proračunska meja v višini 5 % že uporablja v okviru trenutnega programa FISCALIS (člen 14(2)), da je zato ustrezna glede na značilnosti tega programa in zato ne more biti precedens za druge programe VFO.“

Izjava Španije, Francije, Luksemburga in Italije

„V zvezi s predlogom uredbe o vzpostavitvi programa Fiscalis 2020 Španija, Francija, Luksemburg in Italija ugotavljajo, da je Združeno kraljestvo poslalo uradno obvestilo o sodelovanju pri sprejetju (opt-in), ki je po njegovem mnenju v skladu s členom 3(1) Protokola št. 21 k Lizbonski pogodbi. Iz nedavne sodne prakse Sodišča je jasno razvidno, da se Protokol št. 21 ne uporablja, če akt nima pravne podlage iz naslova V tretjega dela Pogodbe o delovanju Evropske unije (glej sodbo z dne 22. oktobra 2013 v zadevi C-137/12, točke 73 do 75). Zato Španija, Francija, Luksemburg in Italija menijo, da je obvestilo Združenega kraljestva neutemeljeno in jih zato ne zavezuje. To stališče se poleg tega nanaša tudi na vse druge ukrepe, ki ne spadajo v naslov V tretjega dela Pogodbe o delovanju Evropske unije, za katere Združeno kraljestvo pošlje obvestilo o sodelovanju (opt-in) ali meni, da je izvzeto (opt-out).“

2. **Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 539/2001 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so oproščeni te zahteve [prva obravnava] (ZA + I)**
PE-CONS 65/13 VISA 152 COMIX 446 CODEC 1709
+ REV 1 (cs)
+ REV 2 (lv)

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt, pri čemer se je nemška delegacija vzdržala glasovanja. V skladu z zadevnimi protokoli, priloženimi Pogodbama, delegaciji Irske in Združenega kraljestva nista sodelovali pri glasovanju (pravna podlaga: člen 77(2)(a) PDEU).

Izjava Komisije

„Komisija izraža zadovoljstvo, ker sta Evropski parlament in Svet sprejela predlog o spremembi Uredbe št. 539/2001, katerega cilj je izboljšati verodostojnost skupne vizumske politike in zagotoviti večjo solidarnost med državami članicami. Kljub temu pa Komisija obžaluje, ker Komisiji dodeljena pooblastila v zvezi z revidiranim mehanizmom vzajemnosti po njenem mnenju niso v skladu s členoma 290 in 291 PDEU. Zato si pridržuje pravico do uporabe pravnega varstva v skladu s Pogodbo, v okviru katerega bo to točko pojasnilo Sodišče.“

Izjava Belgije, Nemčije, Estonije, Grčije, Španije, Francije, Italije, Cipra, Latvije, Litve, Luksemburga, Madžarske, Malte, Nizozemske, Avstrije, Poljske, Portugalske, Slovenije, Slovaške, Finske in Švedske
glede odstavkov 1 in 2 člena 1

„Sprememba Uredbe 539/2001, ki zadeva predvsem mehanizem vzajemnosti (člen 1(1)) in tudi klavzulo o prekinitvi (člen 1(2)), bi lahko imela daljnosežne posledice za zunanje odnose Unije in njenih držav članic.

Zato poudarjamo, da morajo zadevne institucije Unije v skladu z ustreznimi določbami pred vsako predložitvijo predloga ali odločitvijo podrobno preučiti in upoštevati morebitne škodljive politične posledice, ki bi zaradi takih predlogov ali odločitev lahko nastale za zunanje odnose tako Unije kot njenih držav članic. To velja predvsem za zunanje odnose s strateškimi partnerji. Menimo, da bi moral Svet zagotoviti, da se te obveznosti v celoti izvajajo.“

3. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 glede nekaterih določb o finančnem upravljanju za nekatere države članice, ki imajo resne težave v zvezi s finančno stabilnostjo ali jim take težave grozijo, pravilih o prenehanju obveznosti za nekatere države članice in pravilih o končnih plačilih [prva obravnava] (ZA)

PE-CONS 101/13 FSTR 130 FC 75 REGIO 229 SOC 848 CADREFIN 263
FIN 668 CODEC 2323

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt, pri čemer je madžarska delegacija glasovala proti (pravna podlaga: člen 177 PDEU).

4. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 glede dodelitve finančnih sredstev za določene države članice iz Evropskega socialnega sklada [prva obravnava] (ZA)

PE-CONS 102/13 FSTR 131 REGIO 230 SOC 849 CADREFIN 264
CODEC 2324

Svet je odobril stališče Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel predlagani akt (pravna podlaga: člen 177 PDEU).

5. **Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2009/138/ES (Solventnost II) glede datumov za prenos in uporabo ter datuma razveljavitve nekaterih direktiv (Solventnost I) [prva obravnava] (ZA)**
PE-CONS 98/13 EF 190 ECOFIN 871 SURE 16 CODEC 2233

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi ter v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt (pravna podlaga: členi 53(1) in 62 PDEU).

6. **Sklep Evropskega parlamenta in Sveta o zagotavljanju makrofinančne pomoči Hašemitski kraljevini Jordaniji [prva obravnava] (ZA)**
PE-CONS 109/13 ECOFIN 933 RELEX 957 MED 36 CODEC 2380

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi ter v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt (pravna podlaga: člen 212 PDEU).

7. **Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi akcijskega programa za carino v Evropski uniji za obdobje 2014–2020 (Carina 2020) in razveljavitvi Odločbe št. 624/2007/ES [prva obravnava] (ZA + I)**
PE-CONS 72/13 UD 197 AELE 50 CODEC 1823

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi ter v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt (pravna podlaga: člen 33 PDEU).

Izjava Sveta

„Učinkoviti, uspešni, sodobni in usklajeni pristopi k carinskemu nadzoru na zunanjih mejah EU so bistveni za:

- zaščito finančnih interesov Unije in njenih držav članic;
- boj proti nezakoniti trgovini ob omogočanju olajšav za zakonito poslovno dejavnost;
- zagotavljanje varnosti in zaščite Unije in njenih prebivalcev ter varstva okolja;
- varstvo pravic intelektualne lastnine in
- zagotovitev skladnosti s skupno trgovinsko politiko.

Za izvajanje tega nadzora je bistvenega pomena, da ima carina dostop do ustreznih orodij, kot so oprema in tehnologija za odkrivanje. Potreba po teh orodjih je med drugim ponazorjena v poročilu Europolu o oceni grožnje organiziranega kriminala za leto 2011, v katerem je navedeno, da gospodarske posledice tihotapljenja cigaret za proračune držav članic in Unije pomenijo izgubo, ocenjeno na okoli 10 milijard EUR na leto.

Instrumenti večletnega finančnega okvira, ki so na voljo za sofinanciranje nabave takih orodij, trenutno niso v celoti izkoriščeni. Za zagotovitev učinkovitega razporejanja virov financiranja Svet poziva Komisijo, naj najpozneje do sredine leta 2018 pripravi poročilo o zagotovitvi potrebnih finančnih sredstev za nakup ustreznih orodij za carinski nadzor na področju iz člena 3(a) PDEU, vključno z možnostjo dodelitve teh sredstev prek enotnega sklada.“

Izjava Sveta in Komisije

„Te uredbe se ne sme razlagati, kot da vključuje ali podeljuje kakršna koli pooblastila ali obveznosti iz naslova V dela III Pogodbe o delovanju Evropske unije.“

Izjava Nizozemske in Danske o členu 14

„Program Carina 2020 določa pravila za financiranje dejavnosti na področju carinskega sodelovanja v EU. Vse dejavnosti v okviru programa, vključno z oblikovanjem skupin strokovnjakov, so določene v letnih delovnih načrtih na podlagi člena 14.

Skupine strokovnjakov so nov instrument, ki bi lahko vplival na ravnovesje pristojnosti med državami članicami in institucijami Unije, kot je predvideno v pogodbah. Ker bi skupine strokovnjakov lahko močno vplivale na operativne dejavnosti in pristojnosti carinskih organov v državah članicah, Nizozemska in Danska menita, da bilo bolje sprejeti posamezne izvedbene akte za oblikovanje in določitev pravil o delovanju vsake skupine strokovnjakov, kar bi omogočilo preglednejši postopek odločanja na ustrezni ravni.

Ob upoštevanju navedenega

bosta Nizozemska in Danska ob vsakem predlogu oblikovanja skupine strokovnjakov v delovnem načrtu vztrajali, da se izvede temeljita ocena predlaganega področja delovanja skupine, določijo jasna pravila o delovanju skupine, podrobno analizira ekonomska upravičenost in izvede poglobljena pravna analiza na podlagi pogodb EU, zlasti glede zadevnih pristojnosti držav članic oziroma institucij Unije.“

8. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o Programu Evropske unije za zaposlovanje in socialne inovacije („EaSI“) in spremembi Sklepa št. 283/2010/EU o ustanovitvi Evropskega mikrofinančnega instrumenta Progress za zaposlovanje in socialno vključenost [prva obravnava] (ZA)

PE-CONS 80/13 SOC 642 ECOFIN 752 COMPET 613 CADREFIN 212
CODEC 1915

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi ter v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt (pravna podlaga: členi 46(d), 149, 153(2)(a) in tretji odstavek člena 175 PDEU).

9. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi Programa za konkurenčnost podjetij ter mala in srednja podjetja (COSME) (2014–2020) in o razveljavitvi Sklepa št. 1639/2006/ES [prva obravnava] (ZA)

PE-CONS 58/13 COMPET 533 IND 198 MI 592 CODEC 1635
+ REV 1 (pt)

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi ter v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt (pravna podlaga: člena 173 in 195 PDEU).

10. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi programa za okolje in podnebne ukrepe (LIFE) in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 614/2007 [prva obravnava] (ZA + I)

PE-CONS 70/13 ENV 742 ENER 372 CADREFIN 200 CODEC 1814

Svet je odobril spremembe iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi ter v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt (pravna podlaga: člen 192 PDEU).

Izjavi Komisije

Najvišji znesek, ki se lahko dodeli enemu integriranemu projektu

„Komisija pripisuje velik pomen zagotavljanju sorazmerne porazdelitve sredstev med integrirane projekte, da bi jih financirala čim več in zagotovila njihovo uravnoteženo porazdelitev med vsemi državami članicami. V zvezi s tem bo Komisija pri obravnavi osnutka delovnega programa s člani odbora za program LIFE predlagala najvišji znesek, ki se lahko dodeli enemu integriranemu projektu. Ta predlog bo predložen kot del metodologije za izbiro projektov, ki jo je treba sprejeti kot del večletnega delovnega programa.“

Stanje financiranja biotske raznovrstnosti v čezmorskih državah in ozemljih

„Komisija pripisuje velik pomen varstvu okolja in biotske raznovrstnosti v čezmorskih državah in ozemljih, kot je razvidno iz predloga Sklepa o pridružitvi čezmorskih držav, ki zajema ta sektorja na področjih sodelovanja med Evropsko unijo ter čezmorskimi državami in ozemlji ter opredeljuje različne ukrepe, ki bi jih v zvezi s tem lahko financirala Evropska unija.“

Pripravljalni ukrep BEST je bil uspešna pobuda, ki so jo sprejeli čezmorske države in ozemlja ter ki je prinesla oprijemljive rezultate za biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve. Ker se BEST končuje, se Komisija nagiba k njegovemu nadaljevanju v okviru enega od novih instrumentov, in sicer programa o svetovnih javnih dobrinah in izzivih v okviru instrumenta za razvojno sodelovanje.

Ta posebna možnost za financiranje biotske raznovrstnosti v čezmorskih državah in ozemljih bo dopolnjena z možnostmi iz člena 6 programa LIFE za obdobje 2014–2020.“

11. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi programa Ustvarjalna Evropa (2014–2020) in razveljavitvi sklepov št. 1718/2006/ES, št. 1855/2006/ES in št. 1041/2009/ES [prva obravnava] (ZA + I)
PE-CONS 77/13 AUDIO 88 CULT 91 CADREFIN 204 RELEX 709
CODEC 1837

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt, pri čemer je avstrijska delegacija glasovala proti (pravna podlaga: členi 166(4), 167(5) in 173(3) PDEU).

Izjava Komisije
o logotipih

„Komisija ima enotno vizualno podobo, ki temelji predvsem na evropski zastavi. Ta politika omogoča, da evropski državljani po vsej Evropi enostavno prepoznajo dejavnosti Komisije, medtem ko uporaba različnih logotipov to prepoznavnost zmanjša. Komisija obžaluje, da sta ji sozakonodajalca v okviru programa Ustvarjalna Evropa naložila uporabo logotipov za dva podprograma. Komisija meni, da gre za osamljen primer, ki ne bo pomenil precedensa za ostale programe.“

Izjava Komisije
o postopkih v odborih

„Komisija meni, da se za sprejetje nezavezujočih smernic Komisije ne bi smel uporabiti postopek komitologije, saj ima Komisija za to lastno avtonomno pravico v skladu s Pogodbo. Komisija zato meni, da določba člena 17(3) o sprejetju smernic s svetovalnim postopkom na to pravico ne more vplivati.“

Izjava Komisije
o proračunu

„Komisija obžaluje, da sta sozakonodajalca v programu Ustvarjalna Evropa Komisiji naložila razčlenitev proračuna programa brez možnosti za prilagoditve. Komisija poudarja, da neprilagodljivo dodeljevanje proračunskih sredstev, zlasti pri programih z omejenimi finančnimi sredstvi, ni v skladu z načeloma dobrega finančnega poslovanja in optimizacije dodeljevanja sredstev v sedemletnem programskem obdobju. Da se omogoči odziv na operativne potrebe med izvajanjem programa, je potrebna določena stopnja prilagodljivosti za primer nepričakovanih sprememb v družbenem in gospodarskem okolju. Komisija zato meni, da je to osamljen primer, ki ne bo pomenil precedensa za ostale programe.“

Izjava Avstrije

„V skladu s členom 167 Pogodbe o delovanju Evropske unije se EU zavezuje, da bo krepila poznavanje in razširjanje kulture in zgodovine v Evropi, ohranjala kulturno dediščino ter spodbujala nekomercialno kulturno izmenjavo in umetniško ustvarjanje, tudi na avdiovizualnem področju. Poleg tega se EU zavezuje k spoštovanju in spodbujanju raznolikosti kulturnega izražanja, leta 2006 pa je tudi pristopila k tozadevni konvenciji Unesca.

Avstrija je posebej zavezana krepitvi nekomercialnega kulturnega ustvarjanja. V nasprotju s programom EU na področju kulture za obdobje 2007–2013 obstaja v podprogramu Kultura novega programa EU Ustvarjalna Evropa 2014–2020 možnost, da se s sredstvi EU financira tudi komercialno kulturno ustvarjanje. Takšne preusmeritve podprograma Kultura Avstrija ne podpira, saj so pravila nepridobitnega in dobičkonosnega kulturnega ustvarjanja različna in zato potrebujeta različne podporne ukrepe za doseg optimalnega učinka vzvoda finančnih sredstev in spodbujevalnega učinka.

Obstaja nevarnost, da bi širitev možnosti financiranja na dobičkonosne kulturne dejavnosti lahko oslabil nepridobitni kulturni sektor v Evropi. Iz teh razlogov Avstrija ne more podpreti besedila uredbe glede zadevnih določb člena 13.“

Izjava Zvezne republike Nemčije

„Nemčija načeloma podpira program Ustvarjalna Evropa kot evropski program za spodbujanje kulture in medijev. Kljub temu lahko z besedilom v trenutni obliki soglašamo le z resnimi pomisleki.

Točke, v zvezi s katerimi imamo pomisleke, se nanašajo na vsebinske vidike ter vprašanja pristojnosti za kulturno politiko, ki so urejena v členu 167(5) PDEU kot eni izmed pravnih podlag programa: Nemčija meni, da bi morala biti podpora v podprogramu Kultura namenjena izključno za kulturne, nepridobitne projekte. Nemčija delegirane zakonodajne pristojnosti, določene v členih 20 in 21, ter pravno obliko uredbe zavrača zaradi načela subsidiarnosti in prepovedi usklajevanja na področju kulture. Kvalitativna merila za ocenjevanje bi morala biti natančno opredeljena, določiti pa bi jih moral evropski zakonodajalec, tj. Evropski parlament in Svet, ne pa Komisija z delegiranimi zakonodajnimi akti.“

12. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi določenih zakonodajnih aktov na področju kmetijske in ribiške statistike [prva obravnava] (ZA + I) PE-CONS 86/13 STATIS 83 AGRI 546 CODEC 1967

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt, pri čemer sta se avstrijska in nemška delegacija vzdržali glasovanja (pravna podlaga: člen 338(1) PDEU).

Izjava Komisije

„Komisija priznava prizadevanja za bolj diferenciran pristop, vendar ob upoštevanju klavzule o nepredložitvi mnenja v primeru Direktive 96/16/ES o statističnih raziskovanjih mleka in mlečnih proizvodov opozarja, da se točka (b) drugega pododstavka člena 5(4) Uredbe (EU) št. 182/2011 (UL L 55, 28.2.2011, str. 13) uporablja samo, če obstaja posebna potreba po odmiku od načelnega pravila, po katerem Komisija lahko sprejme osnutek izvedbenega akta, kadar ni izdano mnenje. Ker je to izjema, uporabe te določbe ni mogoče šteti preprosto le za diskrecijsko pravico zakonodajalca, ampak jo je treba razlagati restriktivno in jo utemeljiti v uvodni izjavi.“

13. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi instrumenta za povezovanje Evrope, spremembi Uredbe (EU) št. 913/2010 in razveljavitvi uredb (ES) št. 680/2007 in (ES) št. 67/2010 [prva obravnava] (ZA + I)

PE-CONS 76/13 TRANS 419 FIN 480 CADREFIN 203 POLGEN 149
REGIO 167 ENER 377 TELECOM 215 COMPET 597 MI 682
ECO 149 CODEC 1834

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt, pri čemer se je delegacija Združenega kraljestva vzdržala glasovanja (pravna podlaga: člen 172 PDEU).

Izjave Komisije

1. „Komisija opozarja, da je odločitev o predložitvi projektov za financiranje v okviru instrumenta za povezovanje Evrope (IPE) posebna pravica držav članic. Na to pravico na noben način ne vplivajo okvirni odstotki za posebne cilje na področju prometa, navedeni v delu IV Priloge.“

2. „Komisija močno obžaluje vključitev člena 18 o uvedbi postopka pregleda iz člena 5 Uredbe (EU) št. 182/2011 za dodelitev finančne pomoči Unije projektom ali delom projektov, izbranih na vsakem razpisu za zbiranje predlogov na podlagi večletnih ali letnih delovnih programov iz člena 17 uredbe o instrumentu za povezovanje Evrope. Komisija opozarja, da tega postopka ni predlagala v nobenem sektorskem aktu večletnega finančnega okvira. S tem naj bi se poenostavili programi večletnega finančnega okvira za prejemnike finančnih sredstev EU. Z odobritvijo sklepov o nepovratnih sredstvih brez pregleda odbora bi se pospešil postopek, skrajšal čas za dodelitev nepovratnih sredstev za nosilce projektov ter preprečili nepotrebni upravni postopki in stroški. Poleg tega Komisija opozarja, da je sprejemanje sklepov o nepovratnih sredstvih del njene institucionalne pristojnosti, povezane z izvrševanjem proračuna, zato se ti ne bi smeli sprejemati s postopkom v odboru. Komisija tudi meni, da se zaradi posebne narave infrastrukturnih projektov v smislu učinka na ozemlje držav članic ta vključitev ne more uporabljati kot precedens za druge instrumente financiranja.“

3. „Komisija obžaluje, da so v člen 2(5) in člen 5(2) vključeni sklici na stroške izvajalske agencije, ki jo je Komisija pooblastila za izvajanje določenih delov instrumenta za povezovanje Evrope v okviru ukrepov za podporo programov. Komisija opozarja, da je v njeni pristojnosti, da se po predhodni analizi stroškov in koristi odloči ustanoviti izvajalsko agencijo, da bi nanjo prenesla določene naloge v zvezi z upravljanjem programa, v skladu z določbami Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003. Besedilo uredbe o IPE ne bi smelo vplivati na postopek izvedbe analize stroškov in koristi za prenos nalog na izvajalsko agencijo za izvajanje instrumenta za povezovanje Evrope. Komisija tudi meni, da se zaradi posebne narave infrastrukturnih projektov, ki jih upravlja Agencija, zgornja meja ne more uporabljati kot precedens za druge instrumente financiranja.“

Izjava Zvezne republike Nemčije

„Usklajevanje koridorjev za tovorni promet je postalo sestavni del pogajanj v posvetovanjih glede uredbe o vzpostavitvi instrumenta za povezovanje Evrope.

Nemčija bi rada ponovno navedla, da na splošno ne nasprotuje usklajevanju koridorjev za tovorni promet z drugimi strukturami koridorjev.

V zvezi s tem je Nemčija izrecno poudarila, da se morajo pogoji in pravila iz Uredbe (EU) št. 913/2010, ki urejajo obstoječe koridorje, uporabljati v primeru sprememb ali razširitev koridorjev za tovorni promet. Nemčija je tudi opozorila, da je nujno potrebno upoštevati izkušnje, pridobljene v okviru obstoječih koridorjev, med katerimi bodo prvi postali operativni v novembru 2013.

S to izjavo želi Nemčija ponovno potrditi svoje stališče. Še vedno imamo pomisleke glede formalnih vidikov izbranega postopka.“

Izjava Združenega kraljestva

„Združeno kraljestvo na splošno podpira razvoj koridorjev za železniški tovorni promet, kadar se ta vrši v skladu z mehanizmi, ki so že v veljavi v okviru uredbe o koridorjih za železniški tovorni promet (913/2010) in kadar za to obstaja tržna utemeljitev. V skladu s to uredbo se z drugimi državami članicami in Evropsko komisijo že dogovarjamo o razširitvi koridorja 2 skozi predor pod Rokavskim prelivom in do Londona. Ta odločitev je bila sprejeta na podlagi temeljite analize trga in družbeno-gospodarskih koristi.

Usklajevanje koridorjev za tovorni promet je postalo sestavni del pogajanj v okviru posvetovanj o uredbi o vzpostavitvi instrumenta za povezovanje Evrope.

Vendar pa menimo, da ni prav, da bi uredbo o IPE uporabili kot podlago pri predlaganju sprememb koridorjev za železniški tovorni promet ali določanju časovnega okvira za te spremembe. S takim pristopom bi obšli postopke, zagotovljene z obstoječo zakonodajo, poleg tega pa o njem ni bil sklenjen dogovor z udeleženi državami članicami, prav tako pa ni bil podprt z analizo trga in družbeno-gospodarskih koristi.

Menimo, da imajo predlagane razširitve koridorjev za železniški tovorni promet neposreden učinek na ozemlju države članice. Zato bi morale predlagano razširitev odobriti zadevne države članice, kot je določeno v drugem odstavku člena 172 Pogodbe.

Za Združeno kraljestvo bi to pomenilo, da bi bilo za vključitev lokacij, ki segajo naprej od Londona, v koridor za železniški tovorni promet potrebno naše soglasje. Njihove vključitve ne podpiramo in London mora ostati končna točka koridorja za železniški tovorni promet v Združenem kraljestvu.

Na splošno menimo, da bi bilo treba koridorje za železniški tovorni promet razširiti *samo* tam, kjer je ta zamisel podprta s pozitivno analizo družbeno-gospodarskih koristi.

Zato se bomo pri glasovanju o uredbi o vzpostavitvi instrumenta za povezovanje Evrope vzdržali.“

Izjava Latvije

„Latvija podpira cilje predloga uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi instrumenta za povezovanje Evrope ter pozdravlja končni izid razprav o tem predlogu.

Latvija ima še vedno pomisleke glede predloga o nadomestitvi Priloge k Uredbi (EU) št. 913/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2010 o evropskem železniškem omrežju za konkurenčen tovorni promet (v nadaljnjem besedilu: uredba o koridorjih za železniški tovorni promet).

Končni kompromisni predlog o razširitvi koridorja za železniški tovorni promet „Severno morje – Baltsko morje“ v primeru Latvije za obdobje med najpozneje 10. novembrom 2020 in dokončanjem proge Rail Baltica z nominalno tirno širino 1435 mm bi veljal za železniško progo s tirno širino 1520 mm. Latvija ugotavlja, da ima brez utemeljitve, ki bi temeljila na zanesljivi analizi stroškov in koristi, precejšnje dvome o morebitnem interesu prosilcev glede tega dela koridorja za železniški tovorni promet „Severno morje – Baltsko morje“. Zato Latvija meni, da ni mogoče doseči pravilnega ravnovesja družbeno-gospodarskih stroškov in koristi.

Do dokončanja in s tem vključitve proge Rail Baltica z nominalno tirno širino 1435 mm v koridor za železniški tovorni promet „Severno morje – Baltsko morje“ neprekinjen železniški promet do tega priključka koridorja za železniški tovorni prometa zaradi razlik v tirni širini praktično ni izvedljiv. Zato je treba določitev trase in uskladitev operativnih vprašanj za ta del koridorja za železniški tovorni promet opraviti ločeno od dela s 1435-milimetrsko nominalno tirno širino.

Latvija poleg navedenega opozarja, da je uporabljeni pristop – nadomestitev priloge uredbe o koridorjih za železniški tovorni promet brez pregleda glavnega besedila te uredbe – skrb zbujajoč, saj več določb, kot so merila za opredelitev nadaljnjih koridorjev za železniški tovorni promet (člen 4), kakor tudi določbe o izbiri nadaljnjih tovornih koridorjev (člen 5, zlasti točki 3 in 4), ni bilo ustrezno upoštevanih.

Latvija je trdno prepričana, da je najbolj primerna proga za podaljšanje koridorja za železniški tovorni promet „Severno morje – Baltsko morje“ proga Rail Baltica s 1435-milimetrsko nominalno tirno širino, ki jo je treba po dokončani gradnji v celoti vključiti v vse strukture in postopke koridorja za železniški tovorni promet „Severno morje – Baltsko morje“, kot je določeno v uredbi o koridorjih za železniški tovorni promet.“

14. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi in obratovanju evropskih satelitskih navigacijskih sistemov ter razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 876/2002 in Uredbe (ES) št. 683/2008 Evropskega parlamenta in Sveta [prva obravnava] (ZA + I)
PE-CONS 26/13 TRANS 263 MAR 59 AVIATION 68 CAB 22 ESPACE 35
FIN 294 CSC 48 CODEC 1199

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi ter v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt (pravna podlaga: člen 172 PDEU).

Skupna izjava Evropskega parlamenta, Sveta in Evropske komisije o medinstitucionalnem odboru za Galileo (GIP)

- „1. Glede na pomen, izjemnost in celovitost evropskih programov GNSS, glede na to, da so sistemi, ki izhajajo iz programov, v lasti Unije, in glede na celotno financiranje proračuna Unije za programe v obdobju 2014–2020 Evropski parlament, Svet in Evropska komisija priznavajo, da je tesno sodelovanje vseh treh institucij nujno potrebno.
1. Medinstitucionalni odbor za Galileo (GIP) se bo sestajal zato, da bo vsem tem institucijam pomagal pri izpolnjevanju njihove odgovornosti. V ta namen bo ustanovljen GIP, ki bo pozorno spremljal:
 - a) napredek pri izvajanju evropskih programov GNSS, zlasti glede izvajanja javnih naročil in pogodbenih sporazumov, predvsem v zvezi z ESA;
 - b) mednarodne sporazume s tretjimi državami, in sicer brez poseganja v določbe člena 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije;
 - c) pripravo trgov za satelitsko navigacijo;
 - d) učinkovitost dogovorov glede upravljanja ter
 - e) letni pregled delovnega programa.
 2. V skladu z obstoječimi pravili bo GIP spoštoval potrebo po obzirnosti, zlasti glede na zaupnost in občutljivo naravo nekaterih podatkov.
 3. Komisija bo upoštevala stališča GIP.
 4. GIP bo sestavljen iz sedmih predstavnikov, in sicer:
 - treh predstavnikov Sveta,
 - treh predstavnikov EP in
 - enega predstavnika Komisije,ter se bo redno sestajal (načeloma štirikrat na leto).
 5. GIP ne vpliva na že dodeljene odgovornosti in medinstitucionalne odnose.“

Izjava Sveta

glede sodelovanja strokovnjakov držav članic za varnost

„Ker ti sistemi in njihovo delovanje vplivajo na varnost, Svet poudarja, da je bistvenega pomena, da se Komisija pri zastavljanju ciljev na visoki ravni, potrebnih za zagotovitev varnosti programov, posvetuje z ustreznimi strokovnjaki držav članic za varnost in v celoti upošteva njihovo mnenje.

Svet poudarja, da nameravajo države članice za strokovnjake v tem procesu imenovati predstavnike svojih nacionalnih organov v odboru za varnost evropskih sistemov GNSS, ustanovljenem s Sklepom Komisije 2009/334/EC. Opozarja tudi na stališče držav članic, da bi morali ti strokovnjaki, kolikor je mogoče, pri svetovanju Komisiji delovati soglasno. Svet pozdravlja namero Komisije, da bo pri tem sodelovala z zadevnimi strokovnjaki.

Svet ponovno opozarja, da so navedena posvetovanja zelo pomembna in da mora Komisija v celoti upoštevati mnenje strokovnjakov držav članic. Svet si pridržuje pravico do razmisleka o možnostih, predvidenih v tej uredbi o evropskih satelitskih navigacijskih sistemih, zlasti v zvezi z nasprotovanjem zadevnim delegiranim aktom.“

Izjava Komisije

o členu 14(1)

„1. Komisija bo pri pripravi delegiranih aktov iz člena 14(2) zagotovila hkratno, pravočasno in ustrezno posredovanje ustreznih dokumentov Evropskemu parlamentu in Svetu ter dovolj zgodaj opravila ustrezna in pregledna posvetovanja, po potrebi tudi glede praktičnega učinka, ki ga morajo imeti ti delegirani akti, pri čemer se bo posvetovala zlasti s strokovnjaki nacionalnih organov vseh držav članic, ki bodo odgovorne za izvajanje teh delegiranih aktov, potem ko bodo sprejeti ali spremenjeni, in bo v celoti upoštevala njihovo mnenje.

2. Ker so vprašanja nacionalne varnosti še posebno pomembna pri pripravi, oblikovanju, spreminjanju in, kjer je ustrezno, praktičnem izvajanju delegiranih aktov iz člena 14(2), Komisija pozdravlja namero držav članic, da bodo za strokovnjake v tem procesu imenovale predstavnike svojih nacionalnih organov v odboru za varnost evropskih sistemov GNSS, ustanovljenem s Sklepom Komisije 2009/334/ES; prav tako pozdravlja stališče držav članic, da bi si morali ti strokovnjaki v sodelovanju s Komisijo prizadevati, da ji, kolikor je mogoče, svetujejo na podlagi soglasja.“

Izjava Francije, Nemčije in Združenega kraljestva

„Francija, Nemčija in Združeno kraljestvo opozarjajo, da je uporaba delegiranih aktov upravičena le takrat, kadar je resnično treba dopolniti ali spremeniti nebstvene prvine zakonodajnega akta, medtem ko bistvene prvine določenega področja v skladu s Pogodbo spadajo v zadevni zakonodajni akt. Prenos pooblastil se na pogajanjih torej ne more obravnavati kot poljubna možnost.

Francija, Nemčija in Združeno kraljestvo menijo, da bi morala biti varnostna vprašanja, za katera je v danem primeru predvidena uporaba delegiranih aktov, vključena v temeljni akt. Poleg tega obžalujejo kombinirano uporabo delegiranih aktov in izvedbenih ukrepov, ki v nobenem primeru ne more pomeniti poenostavitve ali prispevati k boljši razumljivosti in dostopnosti prava. Zato bodo toliko bolj pozorne na vsebino delegiranih aktov, ki bi lahko bili v tem okviru sprejeti pozneje.“

Izjava Zvezne republike Nemčije

„Glede na pomembnost z varnostjo povezanih vprašanj želi Zvezna republika Nemčija izpostaviti dejstvo, da je Varnostni odbor Sveta 25. novembra 2013 soglasno sprejel mnenje o delegiranem sklepu Komisije o sprejetju skupnih minimalnih standardov za regulirane javne storitve v okviru evropskega programa globalnih satelitskih navigacijskih sistemov (GNSS) (dok. 16439/13).

Varnostni odbor Sveta je v mnenju zapisal, da delegirani akti na splošno niso primeren instrument za reševanje varnostno občutljivih vprašanj, saj bi Svet v okviru postopka formalnega sprejetja lahko uporabil le pristop po načelu „vse ali nič“. Navedel je tudi, da bi moral zakonodajalec pri sprejemanju prihodnjih zakonodajnih aktov, ki se navezujejo na varnost, to dejstvo tudi upoštevati.

Ko so v začetku letošnjega leta potekala pogajanja o uredbi o GNSS, to mnenje še ni bilo sprejeto, zato ga ni bilo mogoče upoštevati.

Kljub temu pa bi ga bilo treba upoštevati pri prihodnjih spremembah uredbe o GNSS.“

- 15. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o smernicah Unije za razvoj vseevropskega prometnega omrežja in razveljavitvi Sklepa št. 661/2010/EU [prva obravnava] (ZA + I)**
PE-CONS 42/13 TRANS 316 ECOFIN 533 ENV 546 RECH 265 CODEC 1403
+ ADD 1 do 8
+ REV 1 (cs)
+ REV 2 (bg)

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi ter v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt (pravna podlaga: člen 172 PDEU).

Skupna izjava Slovenije in Hrvaške

„Slovenija in Hrvaška se strinjata, da bosta v okviru naslednjega pregleda uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o smernicah Unije za razvoj vseevropskega prometnega omrežja (v nadaljnjem besedilu: uredba) razmislili o skupni študiji. Študija bi bila – ob upoštevanju najprimernejše prilagoditve omrežja TEN-T med zadevnimi glavnimi/osrednjimi vozlišči (npr. Ljubljana, Zagreb, München in Dunaj) – namenjena preučitvi možnosti za najprimernejšo prilagoditev železniške povezave med Zagrebom in Mariborom.

V njej bi se upoštevale tudi vse ustrezne socialne, ekonomske, finančne, klimatske in okoljske koristi ter stroški, prihodnje prometne potrebe in tokovi ter metodologija in cilji iz te uredbe. Evropsko komisijo bomo zaprosili za sofinanciranje te študije.“

Izjava Italije

„Italija odločno nasprotuje odločitvi, da se pristanišče Civitavecchia ne vključi v Prilogo II k uredbi o smernicah za vseevropsko prometno omrežje.

Zahteva za vključitev pristanišča Civitavecchia na seznam pristanišč osrednjega omrežja je bila vložena večkrat, tako na tehnični kot na politični ravni. Tudi v Parlamentu je bila postavljena večkrat.

Pristanišče Civitavecchia služi Rimu kot glavnemu urbanemu vozlišču, ki ni le glavno mesto, ampak glede na evropsko metodologijo tudi vozlišče MEGA in širše mestno območje (Larger Urban Zone – LUZ) z več kot milijonom prebivalcev.

Člen 47(1) uredbe o smernicah in metodologija, ki jo je sprejela Komisija (točka 2 Priloge 2 v dokumentu SEC(2011) 101 final z dne 19. januarja 2011)¹, potrjujeta vključitev pristanišča Civitavecchia v osrednje omrežje.

Pristanišče Civitavecchia se uvršča na sam vrh evropskih lestvic glede na število vkrcanj, izkrcanj in tranzitov.

Geografsko razdaljo med pristaniščem Civitavecchia in urbanim vozliščem Rimom upravičuje globina plovnih poti.

Pristanišče Civitavecchia je zaradi zgodovinskih in geografskih razlogov nesporno glavno pristanišče, ki služi mestu Rim.

Civitavecchia je rimsko pristanišče.

Italija si pridržuje pravico do sprejetja vsake pobude, ki bi lahko popravila neutemeljeno odločitev, da se pristanišče Civitavecchia ne vključi v osrednje omrežje.“

Izjava Komisije

„Komisija poudarja, da je sistematično sklicevanje na točko (b) drugega pododstavka odstavka 4 člena 5 v nasprotju s črko in duhom Uredbe 182/2011 (UL L 55, 28.2.2011, str. 13). Ta določba se uporablja samo, če obstaja posebna potreba po odmiku od načelnega pravila, po katerem Komisija lahko sprejme osnutek izvedbenega akta, kadar ni izdano mnenje. Ker gre pri točki (b) drugega pododstavka za izjemo od splošnega pravila iz odstavka 4 člena 5, se njena uporaba ne more šteti za „diskrecijsko pravico“ zakonodajalca, ampak jo je treba razlagati restriktivno in njeno uporabo utemeljiti.“

¹ Besedilo uredbe o smernicah (prva alineja člena 47(1)) navaja, da vozlišča osrednjega omrežja vključujejo „urbana vozlišča, vključno z njihovimi pristanišči in letališči“. V skladu z metodologijo Komisije (točka 2.2 Priloge 2 na str. 25 angleške različice) je glavno vozlišče: „glavno mesto države članice EU“, „velemestno območje (Metropolitan Growth Area - MEGA)“ ali „somestje, ki ima več kot milijon prebivalcev“.

4. Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o ukrepih za zagotavljanje visoke skupne ravni varnosti omrežij in informacij v Uniji [prva obravnava]

Medinstitucionalna zadeva: 2013/0027 (COD)

– poročilo o napredku

6342/13 TELECOM 24 DATAPROTECT 14 CYBER 2 MI 104 CODEC 313
16630/13 TELECOM 322 DATAPROTECT 178 CYBER 33 MI 1064
CODEC 2676

Svet se je seznanil s poročilom o napredku iz dokumenta 16630/13.

5. Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o ukrepih za znižanje stroškov za izgradnjo visokohitrostnih elektronskih komunikacijskih omrežij [prva obravnava]

Medinstitucionalna zadeva: 2013/0080 (COD)

– poročilo o napredku

7999/13 TELECOM 60 COMPET 177 CODEC 686
17014/13 TELECOM 331 COMPET 880 CODEC 2767

Svet se je seznanil s poročilom o napredku iz dokumenta 17014/13.

6. Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o ukrepih za evropski enotni trg elektronskih komunikacij in doseganje povezane celine ter spremembi direktiv 2002/20/ES, 2002/21/ES in 2002/22/ES ter uredb (ES) št. 1211/2009 in (EU) št. 531/2012 [prva obravnava]

Medinstitucionalna zadeva: 2013/0309 (COD)

– orientacijska razprava

13555/13 TELECOM 232 COMPET 646 MI 753 CONSOM 161
CODEC 2000
+ ADD 2

16637/13 TELECOM 324 COMPET 868 MI 1067 CONSOM 202 CODEC 2679

Svet je na podlagi vprašanj iz dok. 16637/13 opravil orientacijsko razpravo.

7. Četrty železniški paket

Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Agenciji Evropske unije za železniški promet in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 881/2004 [prva obravnava]

Medinstitucionalna zadeva: 2013/0014 (COD)

– poročilo o napredku

6012/13 TRANS 38 CODEC 225
16407/13 TRANS 598 CODEC 2628

Svet je preučil poročilo iz dokumenta 16407/13 o napredku pri navedenem predlogu in se seznanil z navedenim poročilom.

8. Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi infrastrukture za alternativna goriva (čista energija) [prva obravnava]

Medinstitucionalna zadeva: 2013/0012 (COD)

– splošni pristop

5899/13 TRANS 93 AVIATION 12 MAR 12 ENER 21 ENV 74 IND 28
RECH 29 CAB 4 CODEC 193

17004/13 TRANS 631 AVIATION 230 MAR 187 ENER 551 ENV 1143
IND 351 RECH 578 CAB 49 CODEC 2765

Svet je sprejel splošni pristop glede navedenega predloga iz dokumenta 17004/13 ter soglašal, da se v ta zapisnik vključita izjavi Italije in Madžarske (kot sta navedeni v nadaljevanju besedila).

Izjava Italije

„Italija obžaluje črtanje sklica na „minimalne zahteve“ iz področja uporabe direktive (člen 1). Brez tega sklica je težko zagotoviti, da bodo skupne minimalne ravni infrastrukture dosežene v vseh državah članicah v določenih rokih, kar je nujen predpogoj za zagotavljanje interoperabilnosti in pridobitev zaupanja udeležencev na trgu.

Poleg tega menimo, da je ob upoštevanju okvirov nacionalnih politik primerno, da se ohrani dvojno sklicevanje – tako na goriva kot z njimi povezano infrastrukturo (člen 3), saj sta oba elementa bistvena za doseganje ciljev direktive.

Prav tako želimo, da se v direktivo ponovno vstavi določba, da je rok za dokončanje infrastrukture za polnjenje električnih vozil (člen 4) in za polnjenje z zemeljskim plinom (člen 6) leto 2020, saj bo takojšnje izvajanje direktive bistveno sporočilo, ki ga pričakuje trg, in bo rast usmerilo v trajnost.

Želimo tudi, da se v direktivo ponovno vključi določba o največjih razdaljah v zvezi z vzpostavitvijo črpalnih postaj za UZP in SZP, (člen 6(3) in (6)), da se prepreči drobitev trga in zagotovi resnična interoperabilnost po vsej Evropi.“

Izjava Madžarske

„Madžarska je seznanjena s kompromisnim besedilom in ima še naprej pomisleke glede prenosa pooblastil na Komisijo, da v primeru neobstoja standardov člena 4 in 6 direktive ter ustrezne dele Priloge III dopolni tako, da bodo ti standardi pravno zavezujoči. Kljub temu Madžarska priznava, da bo ta prenos veljal za omejeno število posameznih primerov, jasno opredeljenih v besedilu.“

9. Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 261/2004 o določitvi skupnih pravil glede odškodnine in pomoči potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov ter Uredbe (ES) št. 2027/97 o odgovornosti letalskih prevoznikov v zvezi z letalskim prevozom potnikov in njihove prtljage [prva obravnava]

Medinstitucionalna zadeva: 2013/0072 (COD)

– poročilo o napredku

7615/13 AVIATION 47 CONSOM 47 CODEC 616

16577/13 AVIATION 225 CONSOM 201 CODEC 2663

+ ADD 1

Svet je preučil poročilo iz dokumenta 16577/13 o napredku pri navedenem predlogu in se seznanil z navedenim poročilom.

11. Razno

(a) Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o smernicah za vseevropska telekomunikacijska omrežja in razveljavitvi Odločbe št. 1336/97/ES [prva obravnava]

Medinstitucionalna zadeva: 2011/0299 (COD)

– poročanje predsedstva

16681/13 TELECOM 327 AUDIO 116 CODEC 2687

Predsedstvo je Svet seznanilo z izidom pogajanj z EP glede predloga uredbe o smernicah za vseevropska telekomunikacijska omrežja.

(b) Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o elektronski identifikaciji in skrbniških storitvah za elektronske transakcije na notranjem trgu [prva obravnava]

Medinstitucionalna zadeva: 2012/0146 (COD)

– poročanje predsedstva

16677/13 TELECOM 326 MI 1068 DATAPROTECT 180 EJUSTICE 100
CODEC 2684

Predsedstvo je Svet seznanilo z stanjem pogajanj z EP glede predloga uredbe o elektronski identifikaciji in skrbniških storitvah za elektronske transakcije na notranjem trgu.

(e) Vpliv pravil o državni pomoči na obsežne infrastrukturne projekte v Evropi

– poročanje danske delegacije, ki jo podpira nemška delegacija

17099/13 TRANS 636

Svet se je seznanil s poročilom, ki ga je o navedeni zadevi pripravila danska delegacija (dok. 17099/13) in s prispevki večine ministrov v izmenjavi mnenj, ki mu je sledila.

(g) Modri pas

- poročanje Komisije
17040/13 TRANS 633 MAR 188

Svet se je seznanil s poročilom Komisije o navedenem vprašanju (dokument 17040/13).
